



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
18 July 2005  
Russian  
Original: French

---

**Основная сессия 2005 года**

Нью-Йорк, 29 июня — 27 июля 2005 года

Пункт 7(d) повестки дня

**Вопросы координации, программные и другие  
вопросы: долгосрочная программа оказания  
поддержки Гаити**

**Письмо Постоянного представителя Гаити при Организации  
Объединенных Наций от 27 июня 2005 года на имя  
Председателя Экономического и Социального Совета**

Со ссылкой на доклад Специальной консультативной группы по Гаити (E/2005/66) имею честь дополнить письмо от 6 июня 2005 года, которое Вам направил премьер-министр Республики Гаити Жерар Латортю (см. приложение).

Мое правительство хотело бы, чтобы текст настоящего письма и приложение к нему рассматривались как документ, дополняющий доклад Специальной консультативной группы.

*(Подпись)* Лео Мерорес

## **Приложение к письму Постоянного представителя Гаити при Организации Объединенных Наций от 27 июня 2005 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета**

Имею честь довести до Вашего сведения, что правительство с удовлетворением восприняло после ознакомления доклад Специальной консультативной группы по Гаити. Мы выражаем признательность за все предпринятые до сих пор усилия и теплый климат, в котором развиваются наши отношения. Мы прекрасно понимаем, что исполнение просьбы Гаити к Экономическому и Социальному Совету о разработке долгосрочной программы будет только третьим подобным случаем. Этот процесс является в некотором роде экспериментальным, и еще нет обширного перечня практических методов, которые можно было бы позаимствовать. Только наша воля и наше здравое суждение могут довести нас до благополучного конца.

К счастью, и это можно констатировать, решимость добиться успеха есть. Мы выражаем признательность Специальной консультативной группе за уже проделанную работу и выражаем пожелание, чтобы она была продолжена. Имею честь просить о продлении мандата Специальной консультативной группы, с тем чтобы закрепить достигнутые успехи, которые еще больше приблизят нас к достижению поставленной цели.

Оценка Группой положения в Гаити с социальной, политической и экономической точек зрения является справедливой, и мы разделяем утверждение о том, что несмотря на трудную ситуацию имеются возможности для того, чтобы сами гаитяне, разумеется, при поддержке их партнеров, нашли из нее выход. Гаити поддерживает цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и это является сознательным выбором, а не формальным актом. Мы хорошо понимаем, что испытываемый нами дефицит ресурсов может поставить под угрозу шансы на то, чтобы вырваться из тисков нищеты, и что достижение семи первых целей неотделимо от достижения восьмой, которой является создание международных партнерств.

С учетом этого наш запрос является самоочевидным: разработать заслуживающий доверия, простой, основательный и четко сформулированный план и убедить наших партнеров поддержать нас в его реализации. Если нам удастся разработать лучший план, убедить себя и наших друзей, что мы имеем реальные шансы добиться успеха, мы сможем с уверенностью рассчитывать на то, что этот план будет претворен в жизнь. Этим объясняется решение передать под эгиду Экономического и Социального Совета нашу долгосрочную программу.

Мы поддерживаем сформулированные Специальной консультативной группой рекомендации о роли, которую должен сыграть Экономический и Социальный Совет. Мы хотели бы только предостеречь Вас, чтобы Вы не недооценивали задачи контроля, связанные с мероприятиями, под общим названием «Разоружение, демобилизация и реинтеграция».

Гаити в настоящее время сталкивается с проблемой безопасности, угроза которой исходит из множественных источников и которую трудно логически осмыслить и найти ей решение. Речь идет не только о разоружении боевиков, входящих в организованную структуру, которое предусматривается мирным

соглашением, но и — в первую очередь — о борьбе с вооруженными бандами прежнего режима, которые и сейчас находятся на его содержании и причастны как к террористическим операциям, таким, как бандитизм, так и к похищению людей.

Поддерживая также рекомендации о роли, которую должны сыграть доноры, мы хотели бы узнать первоначальные элементы стратегии отношений с донорами и ее конечную цель мобилизации их поддержки.

Со своей стороны нами приняты меры по созданию Секции стратегического анализа, полномочия которой будут предусматривать определение содержания долгосрочной программы и работу в тесном сотрудничестве со Специальной консультативной группой. В состав Группы будут входить пять членов, выбираемых из числа высококвалифицированных специалистов широкого профиля, обладающих глубокими знаниями социальной, экономической и политической проблематики страны. Их первоочередной задачей будет обеспечение контроля за работой групп, которым поручено разработать стратегии и планы национального развития. В частности, они будут осуществлять контроль за внедрением временных рамок международного сотрудничества, мандата, предоставленного правительством Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, а также за деятельностью и консультациями, предусмотренными при разработке национальной стратегии сокращения масштабов нищеты.

При разработке концепции долгосрочного устойчивого развития и реализации в краткосрочной и среднесрочной перспективе этой концепции Секция будет работать в тесном взаимодействии с управлениями и подразделениями министерства планирования и внешнего сотрудничества и подразделениями планирования отраслевых министерств. Кроме того, она будет оказывать поддержку министерству планирования и внешнего сотрудничества в его усилиях по укреплению системы национального планирования в целях улучшения координации внешней помощи.

Секция по своему характеру и специализации является стратегической. Она сосредоточит свое внимание на элементах, которые представляют угрозу или открывают новые возможности в долгосрочной перспективе и которые могут иметь необратимый и глубокий эффект в том или ином смысле для будущего гаитян. Предметами конкретного изучения будут элементы, часто отсутствующие в национальной политике или упоминаемые для справки ввиду отсутствия средств или в связи с продолжительностью мероприятий. Секция имеет полномочия на выявление препятствий, которые необходимо устранить, или отыскание путей выполнения этой задачи, разработку стратегий и привлечение необходимых инвестиций.

Члены Секции назначаются министром планирования и внешнего сотрудничества с согласия премьер-министра. Они должны не позднее чем через десять дней разработать программу работы и подготовить бюджет для представления властям. Эта программа и бюджет будут обсуждены со Специальной консультативной группой по Гаити, которая сможет высказать свои предложения и совместно определить формы сотрудничества.

Вновь высказывая пожелание относительно продления полномочий Специальной консультативной группы и заверяя Вас, со своей стороны, что будут приложены все усилия для достижения нашей цели, пользуюсь этой возможностью, чтобы вновь выразить Вам уверения в моем высоком уважении.

*(Подпись)* Жерар Латортю

---